



PM 1210

PM 1214

PM 1217

hr Upute za uporabu Profesionalni valjak za glačanje
sl Navodila za uporabo Profesionalni likalni stroj

hr - Sadržaj

Vaš doprinos zaštiti okoliša	4
Sigurnosne napomene i upozorenja	5
Namjenska uporaba	5
Tehnička i električna sigurnost	5
Uporaba uređaja.....	6
Uporaba pribora	6
Pravila za rad na valjku za glačanje	6
Opis uređaja	8
Zaslon na dodir	9
Simboli na zaslonu	11
Letvica za zaštitu prstiju	12
Prečka za odlaganje rublja	13
Fleksibilno vođenje za stražnje vađenje rublja	13
Priprema rublja	14
Preostala vlažnost	14
Razvrstavanje rublja	14
Puštanje u pogon	15
Čišćenje i nanošenje voska prije prve uporabe.....	15
Uporaba	16
Uspostava stanja pripravnosti	16
Glačanje	16
Temperatura glačanja	17
Podešavanje temperature glačanja	17
Promjena vrijednosti tipke za odabir temperature.....	17
Brzina glačanja	18
Podešavanje brzine glačanja.....	18
Promjena vrijednosti tipke za odabir broja okretaja	19
Umetanje rublja	19
Pauza pri glačanju	20
Mod stanja pripravnosti.....	20
Nožna uklopna letvica „FlexControl“	20
Odvajač rublja	20
Nakon glačanja.....	21
Glačanje s uređajem za samonaplavu	21
Napomene	22
Promjena jedinice temperature.....	22
Postavka omiljenih programa	22
Izbjegavajte prazni hod.....	22
U slučaju prekida napajanja tijekom glačanja	22
Vršno opterećenje/upravljanje energijom (opcija).....	22
Poruke o greškama	23
Čišćenje i održavanje	24
Čišćenje korita.....	24
Pokretanje programa čišćenja	24
Čišćenje pomoću krpe za čišćenje.....	25
Nanošenje voska na korito	26
Nanošenje voska krpom za voštenje.....	26

Upute za namot valjka (presvlaku).....	27
Skidanje platna valjka.....	27
Navlačenje platna valjka.....	28
Miele servisna služba	28

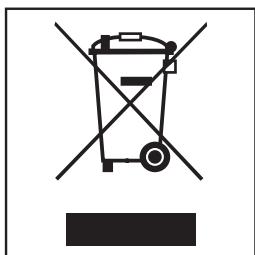
Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je imajući u vidu utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u kućni otpad.



Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite službene sabirne centre za prihvrat i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod tvrtke Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost. Molimo pazite da je do transporta Vaš stari uređaj zbrinut na način da ne dovodi djecu u opasnost.

Prije prve uporabe valjka za glačanje pročitajte ove upute za uporabu. U njima se nalaze važne napomene o sigurnosti, uporabi i održavanju valjka za glačanje.

Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja.

Kod upućivanja drugih osoba u rad s valjkom za glačanje, treba im na raspolaganje staviti ove sigurnosne napomene i/ili ih uputiti u njih.

Sačuvajte ove upute za uporabu i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Namjenska uporaba

Valjak za glačanje se mora koristiti u skladu s uputama za uporabu, redovito održavati i provjeravati obzirom na ispravnost rada.

- ▶ Ovaj valjak za glačanje smije se upotrebljavati isključivo za glačanje tekstila opranog u vodi, koji je prikladan za strojno glačanje i na etiketi ima odgovarajući simbol.
- ▶ Ovaj valjak za glačanje je namijenjen profesionalnoj uporabi. Nije namijenjen korištenju u kućanstvu. Ako se valjak za glačanje koristi na javno dostupnom prostoru, vlasnik prikladnim mjerama mora osigurati da se korisnici ne nalaze u opasnosti zbog mogućih preostalih rizika.
- ▶ Ovaj valjak za glačanje nije predviđen za korištenje na otvorenom.

Tehnička i električna sigurnost

- ▶ Valjak za glačanje se ne smije upotrebljavati u istoj prostoriji zajedno s uređajima koji upotrebljavaju otapala koja sadrže perkloretilen ili fluoro-klorouglikovodike.
- ▶ Valjak za glačanje smije se upotrebljavati samo u suhim prostorijama.
- ▶ Valjak za glačanje upotrebljavajte samo ako su svi odvojivi dijelovi vanjskog kućišta pričvršćeni, tako da se spriječi kontakt s dijelovima pod naponom, pokretnim dijelovima ili zagrijanim dijelovima.
- ▶ Nemojte oštećivati, uklanjati ili premošćivati sigurnosne elemente i upravljačke elemente valjka za glačanje.
- ▶ Na valjku za glačanje nemojte vršiti preinake bez izričite suglasnosti tvrtke Miele.
- ▶ Oštete li se upravljački elementi ili izolacija vodova na valjku za glačanje, isti se prije popravka više ne smije koristiti.
- ▶ Popravke smije izvršiti samo stručno ovlašteno osoblje. Zbog nestručnih popravaka mogu nastati velike opasnosti za korisnika.
- ▶ Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo Miele originalnim zamjenskim dijelovima. Samo uporabom originalnih zamjenskih dijelova Miele u punom smislu može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva, vezanih za Miele valjak za glačanje.
- ▶ Električna sigurnost ovog valjka za glačanje može se zajamčiti samo ako je spojen na propisno instaliranu instalaciju sa zaštitnim vodičem. Vrlo je važno da se ovaj temeljni sigurnosni uvjet provjeri i, u slučaju sumnje, kućna instalacija da na provjeru stručnoj osobi. Miele ne može preuzeti odgovornost za štete nastale zbog nepostojanja ili neispravnosti zaštitnog vodiča.
- ▶ Valjak za glačanje je isključen iz električnog napajanja samo ako je isključena glavna sklopka ili osigurač (u okviru instalacije na mjestu postavljanja).

Uporaba uređaja

- ▶ Valjak za glačanje ne smije raditi bez nadzora.
- ▶ Osobe koje zbog svog fizičkog, senzornog ili duševnog stanja, ili također zbog nedostatka iskustva odnosno neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovim valjkom za glačanje ne smiju ga upotrebljavati bez uputa odgovorne osobe.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini valjka za glačanje. Nemojte djeci dopustiti da se igraju valjkom za glačanje!
- ▶ U zagrijanom stanju i dok je korito prislonjeno postoji opasnost od opekotina ako dodirnete rub korita na strani za izlaz rublja.
- ▶ Nemojte podešavati veću temperaturu glačanja od one koja je navedena na etiketi za održavanje. Ako je temperatura glačanja previsoka rublje se može zapaliti.
- ▶ Kod glačanja dvoslojnog rublja nemojte ulaziti rukom između dva sloja kako biste zategnuli rublje. Postoji opasnosti da ruku nećete moći pravovremeno izvući u stranu iz zagrijanog korita. To vrijedi i za stavljanje ruku u džepove, čija otvorena strana je okrenuta prema zagrijanom koritu.
- ▶ Fleksibilno vođenje rublja za stražnje vađenje rublja (opcija) smije se vršiti samo s prednje strane uređaja.
- ▶ Pobrinite se za dovoljno osvjetljenje tijekom uporabe valjka za glačanje.
- ▶ Radna površina valjka za glačanje mora biti slobodna.
- ▶ Uvjerite se da se aparati za gašenje požara nalaze u neposrednoj blizini i da su spremni za uporabu. Ako je podešena previsoka temperatura glačanja ili ako se glača neprikladno rublje ili rublje koje nije prano u vodi postoji opasnost od požara!
- ▶ Ugradnju i postavljanje valjka za glačanje na nestacionarnim mjestima trebaju vršiti samo stručni servisi/osobe ako mogu osigurati uvjete za siguran rad valjka za glačanje. Potrebno je obratiti pažnju i na lokalne sigurnosne propise, norme i sigurnosne odredbe.

Uporaba pribora

- ▶ Pribor se smije nadograđivati ili ugrađivati samo uz izričito dopuštenje tvrtke Miele. Ako se nadograde ili ugrade drugi dijelovi, gubi se jamstvo, učinak i/ili pouzdanost uređaja.
- ▶ Za uporabu s uređajem za samonaplavu valjak za glačanje se obavezno mora nožicama pričvrstiti za pod, kako bi se osigurao od prevrtanja.

Pravila za rad na valjku za glačanje

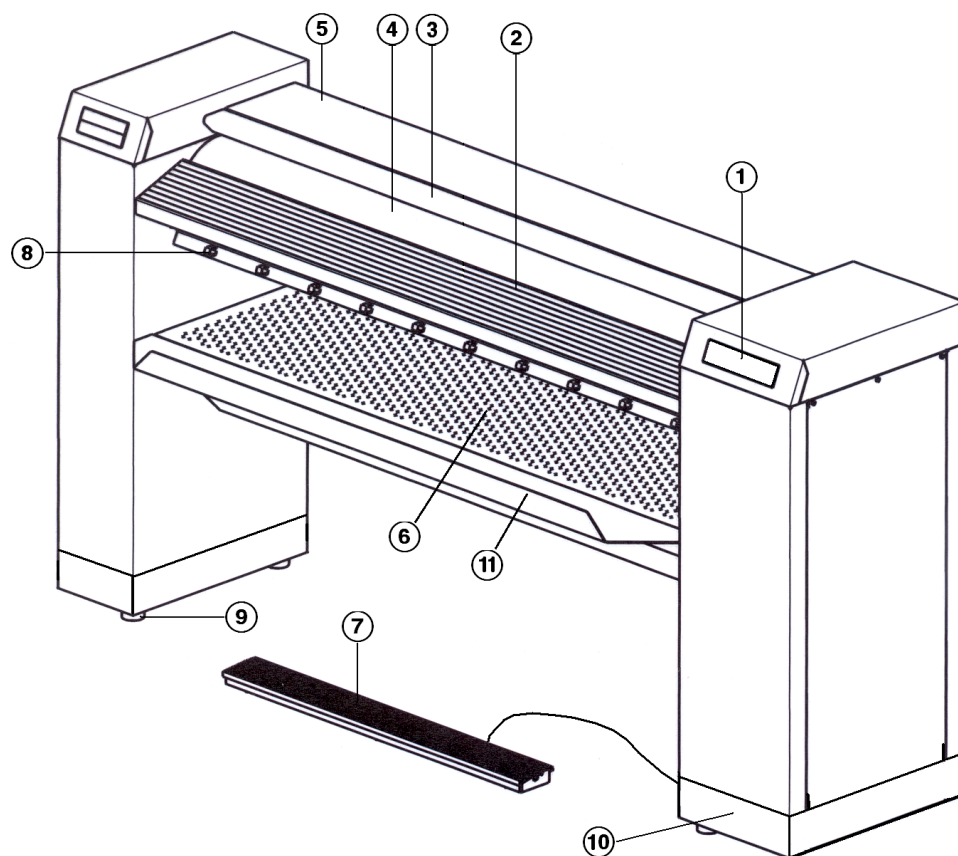
- ▶ Na stolu za umetanje rublja dozvoljen je rad samo odgovornim osobama starijim od 16 godina koje su potpuno upoznate s načinom uporabe valjka za glačanje.
- ▶ Tijekom rada s valjkom za glačanje uvijek nosite pripijenu odjeću. Široku odjeću (primjere: široke rukave, vrpce, marame i kravate) može zahvatiti valjak.
- ▶ Prije rada na valjku za glačanje treba skinuti prstenje i narukvice.

hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Nabore izravnavajte na ulaznoj površini što je moguće dalje od mjesta za uvlačenje. Navlake za jastuke i poplune po mogućnosti uvodite u valjak za glačanje otvorenom stranom prema valjku. Kutove nemojte pridržavati iznutra i nemojte pridržavati naramenice kombinezona i pregača.
- ▶ Svakodnevno provjeravajte funkciju zaštitnih uređaja. Valjak za glačanje može se upotrebljavati samo ako zaštitni uređaji besprijeckorno funkcioniraju. Na taj se način korisnika štiti od teških ozljeda, priklještenja ili opekline.
- ▶ Prije promjene smjera rotacije, uvjerite se da nitko nije u opasnosti.

Kod upućivanja drugih osoba u rad s valjkom za glačanje, treba im na raspolaganje staviti ove sigurnosne napomene i/ili ih uputiti u njih.

Sačuvajte ove upute za uporabu i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.



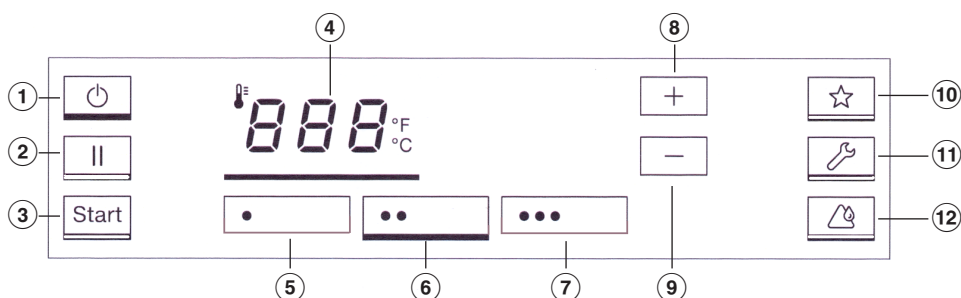
- ① Upravljački zaslon (dodirni)
- ② Stol za umetanje rublja
- ③ Letvica za zaštitu prstiju
- ④ Valjak
- ⑤ Korito s pokrovom
- ⑥ Stol za izdavanje rublja

- ⑦ Nožna uklopna letvica „FlexControl“
- ⑧ Odvajač rublja
- ⑨ Navojne nožice podesive po visini
- ⑩ Postolje (opcija)
- ⑪ Kutija za rublje

Opcija	PM 1210	PM 1214	PM 1217
Prečka za odlaganje rublja		X	
Fleksibilno vođenje rublja			X
Lamelni namot			X
Postolje	X	X	X

Zaslon na dodir

Tipke na zaslonu na dodir možete odabrati laganim pritiskom prsta. Ispod aktualno odabrane tipke pojavljuje se linija.



Prikaz na zaslonu u načinu za odabir temperature glačanja

- ① Tipka

Uključuje odnosno isključuje valjak za glačanje.
- ② Tipka

Pauzira glačanje.
- ③ Tipka

Započinje postupak glačanja. Tipka treperi kad je postupak glačanja pokrenut.
- ④ Tipka

Način za odabir temperature glačanja.
- ⑤ Tipka za odabir temperature

Za tekstile od perlona/umjetne svile.
- ⑥ Tipka za odabir temperature

Za rublje od svile/vune.
- ⑦ Tipka za odabir temperature

Za rublje od pamuka/lana.
- ⑧ Tipka

Povisuje temperaturu glačanja.
- ⑨ Tipka

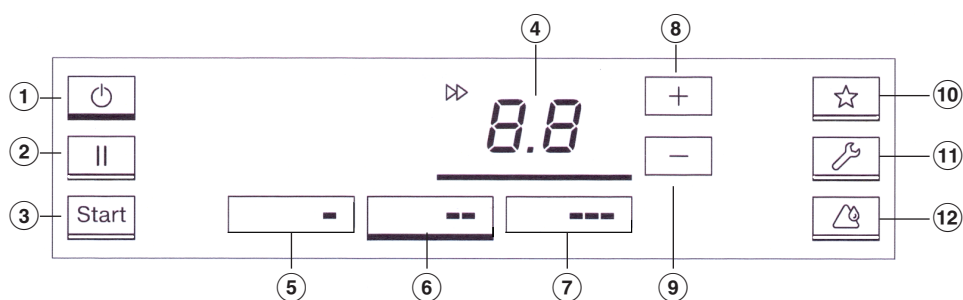
Smanjuje temperaturu glačanja.
- ⑩ Tipka

Omiljeni program
- ⑪ Tipka *

Pozicija održavanja za vršenje radova održavanja. Za uključenje odnosno isključenje tipku morate držati pritisnutom najmanje 3 sekunde.

* istaknuto je ili ne, ovisno o tipu uređaja
- ⑫ Tipka

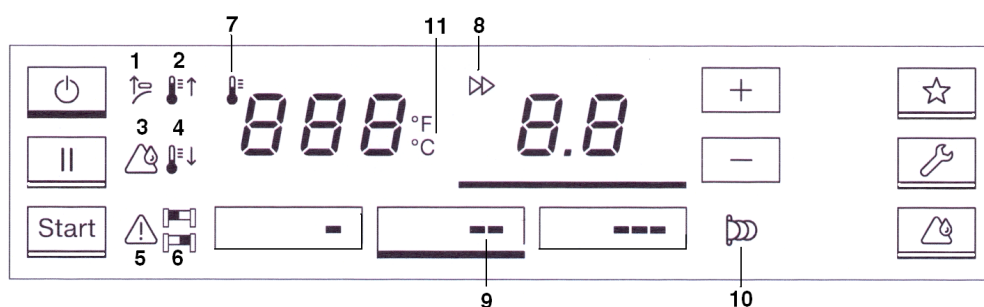
Način za čišćenje i voskanje korita. Za uključenje odnosno isključenje tipku morate držati pritisnutom najmanje 3 sekunde.



Prikaz na zaslonu u načinu za odabir broja okretaja valjka

- ① Tipka Uključuje odnosno isključuje valjak za glačanje.
- ② Tipka Pauzira postupak glačanja.
- ③ Tipka Započinje postupak glačanja. Tipka treperi kad je postupak glačanja pokrenut.
- ④ Tipka Preklopljen u modu za odabir broja okretaja valjka
- ⑤ Tipka za odabir broja okretaja Područje nižeg broja okretaja
- ⑥ Tipka za odabir broja okretaja Područje srednjeg broja okretaja
- ⑦ Tipka za odabir broja okretaja Područje višeg broja okretaja
- ⑧ Tipka Povećava broj okretaja valjka
- ⑨ Tipka Smanjuje broj okretaja valjka
- ⑩ Tipka Omiljeni program
- ⑪ Tipka Pozicija održavanja za vršenje radova održavanja. Za uključenje odnosno isključenje tipku morate držati pritisnutom najmanje 3 sekunde.
* istaknuto je ili ne, ovisno o tipu uređaja
- ⑫ Tipka Način za čišćenje i voskanje korita. Za uključenje odnosno isključenje tipku morate držati pritisnutom najmanje 3 sekunde.

Simboli na zaslonu



- | | |
|--|--|
| 1 | 7 |
| Pritisnuti zaštitnu letvicu za prste | Predodabir i prikaz temperature u °C/°F |
| 2 | 8 |
| Uključeno je grijanje korita/raste temperatura korita | Predodabir i prikaz broja okretaja valjka |
| 3 | 9 |
| Indikator servisa za čišćenje i voskanje | Područje broja okretaja valjka |
| 4 | 10 |
| Isključeno je grijanje korita/temperatura korita pada | Pogon uređaja za naplatu |
| 5 | 11 |
| Općenita greška | Promjena jedinice temperature između °C ili °F |
| 6 | |
| Trajno umetanje rublja s lijeve odn. desne strane za glačanje. | |

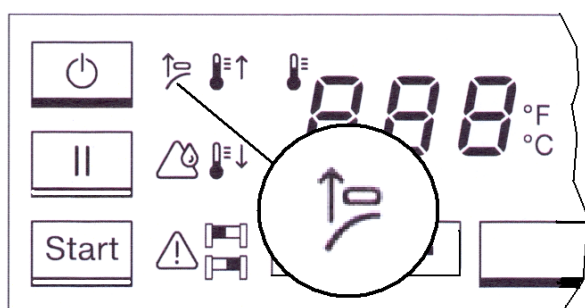
hr - Opis uređaja

Letvica za zaštitu prstiju

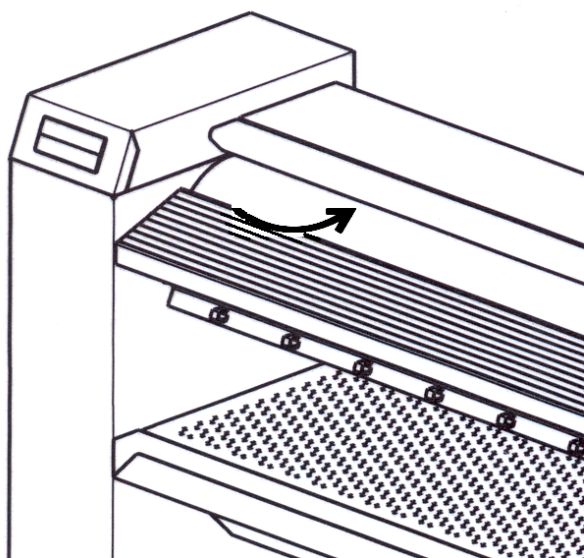
Letvica za zaštitu prstiju je sigurnosna naprava čija ispravnost se mora provjeravati svakodnevno prije početka rada.

⚠ Opasnost od ozljede zbog zaštite za prste koja je u kvaru.
Zaštita za prste koja nije u funkciji može uzrokovati teške tjelesne ozljede.
Odmah isključite valjak za glačanje.
Odmah kontaktirajte Miele servisnu službu.
Uvjerite se da valjak za glačanje ne mogu pokrenuti druge osobe te ih upozorite na moguću opasnost.

Valjak se vraća u normalni način rada tek kada se nakon uključivanja valjka letvica za zaštitu prstiju pravilno aktivira. U suprotnom se valjak nakon kratkog počka ponovo isključuje.



Ako na zaslonu treperi indikator  jednom pritisnite zaštitnu letvicu.



Ako se prsti nađu između ulazne valjka i letvice za zaštitu prstiju, glačanje se odmah prekida, a korito se spušta. Pritom trajno svijetli indikator . Pritiskom na tipku start ponovo možete uključiti glačanje.

Dok valjak za glačanje radi, letvicu za zaštitu prstiju ne upotrebljavajte namjerno kako biste prekinuli postupak glačanja.
Postupak glačanja uvijek prekidate pritiskom na tipku II.

Prečka za odlaganje rublja

(Za PM 1214 kao dodatni pribor)

Izglačano rublje možete bez gužvanja odložiti na sklopivu šipku za odlaganje rublja.

Fleksibilno vođenje za stražnje vađenje rublja

(Za PM 1217 kao dodatni pribor)

Izglačano rublje se putem fleksibilnog vođenja vodi prema natrag te se tamo može izvaditi. To je posebno prikladno kod velikih komada rublja kao što su plahte/navlake ili stolnjaci.

⚠️ Fleksibilno vođenje namijenjeno je isključivo za stražnje vađenje rublja umetnutog s prednje strane uređaja.

Ni u kom slučaju ne dodirujte vruće rubova korita. Postoji opasnost od opekline.

Preostala vlažnost

za dobru završnu obradu i optimalan učinak glačanja rublje koje se glača, ovisno o tipu glačala, trebalo bi imati preostalu vlažnost navedenu u nastavku:

PM 1214, PM 1217: 15-25 % preostale vlažnosti

PM 1210: 15 % preostale vlažnosti

Idealan ostatak vlažnosti ovisi o svojstvima tekstila.
--

Razvrstavanje rublja

Rublje prije početka glačanja razvrstajte prema vrsti i tkanini. Pri tome pazite na etiketu njege rublja. Naša preporuka je rublje razvrstati sljedećim redoslijedom:

Vrsta vlakna	Simbol	Temperatura
Perlon, najlon itd.	●	100-110°C
<i>zatim</i>		
Vuna, svila	●●	111-150°C
<i>i zaključno</i>		
Pamuk, lan	●●●	151-180°C

Štirkanje rublje glača se uvijek posljednje.
--

U suprotnom eventualni ostaci štirke na valjku mogu utjecati na glačanje drugog rublja
--

Čišćenje i nanošenje voska prije prve uporabe

Prije prve uporabe morate obavezno očistiti i voskom premazati korito (pogledajte poglavlje „Čišćenje i njega“).

- Korito očistite tako što ćete krpu za čišćenje pustiti da prođe cijelom širinom valjka.
- Na kraju očišćeno korito premažite odgovarajućim voskom za glačanje pomoću krpe za nanošenje voska. Pritom štedljivo koristite vosak za glačanje.

Uspostava stanja pripravnosti

- Uključite sklopku za opskrbu uređaja električnom strujom na mjestu ugradnje.
- Kako biste uključili valjak za glačanje pritisnite tipku .

Treperi crveni indikatorski simbol .

- Potvrdite sada zaštitnu letvicu za prste tako što ćete ju podići.

Valjak se vraća u normalni način rada.

Stanje pripravnosti za rad se uspostavlja samo onda kad je letvica za zaštitu prstiju pravilno aktivirana. U suprotnom se valjak nakon kratkog počka ponovo isključuje.

Pojavljuje se crveni indikatorski simbol  i korito se počinje zagrijevati.

Glačanje

- Pričekajte dok korito ne dosegne minimalnu temperaturu.

Čim je postignuta najmanja potrebna temperatura tipka  počinje treperiti.

Valjak je spreman za glačanje kada je postignuta podešena temperatura i indikator  više ne svijetli.

- Sada pritisnite tipku  koja treperi, kako bi valjak pustili u pogon.

Postupak glačanja počinje.

Savjet: Prije početka glačanja ostavite valjak da se vrti otprilike 5 minuta, kako bi se uskladila temperatura korita i valjka.

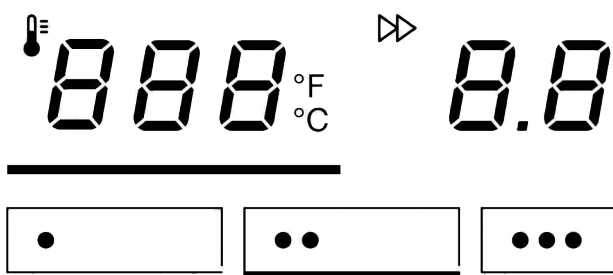
 U zagrijanom stanju postoji opasnost od opekline na rubu korita.

Opasnost od opekline označena je naljepnicom upozorenja na oblozi korita.

Temperatura glačanja

Temperatura glačanja odabire se u skladu s vrstom tekstila koji treba izgllačati.

Vrsta rublja	Simbol	Temperatura	Pretpodešena vrijednost
Perlon/Umjetna svila	•	100-110°C	110°C
Svila/Vuna	••	111-150°C	125°C
Pamuk/Lan	•••	151-185°C	180°C



Tipke za odabir temperature

Temperatura korita može se podesiti ili putem tipaka za odabir temperature ili također putem tipaka + ili –.

Ukoliko se s više temperature glačanja podešava niža temperaturna vrijednost, korito se prije toga mora ohladiti. U tom slučaju isključite grijanje valjka. Pri tome crveni indikatorski simbol signalizira , da je aktualna temperatura korita još suviše visoka. Čim indikatorski simbol  nestane, odabrana temperatura je dosegnuta.

Podešavanje temperature glačanja

- Na upravljačkom zaslonu pritisnite tipku  888, kako bi u modu za odabir stigli do temperature glačanja.

Ispod tipke  888 pojavljuje se linija.

- Sada pritisnite jednu od tri tipke za odabir temperature.

(pr. tipka za odabir temperature ••)

Ispod odabrane tipke za odabir temperature pojavljuje se linija i korito se zagrijava na odgovarajuću temperaturu odnosno hladi.

Promjena vrijednosti tipke za odabir temperature

- Pritisnite tipku za odabir temperature čiju temperaturnu vrijednost želite promijeniti.

Ispod pritisnute tipke za odabir temperature pojavljuje se linija i prikazuje se njena aktualna temperaturna vrijednost.

- Pritisnite tipku + ili – dok se ne dosegne temperaturna vrijednost, koju želite pohraniti na tipku za odabir temperature.
- Na kraju zadržite pritisnutom odabranu tipku za odabir temperature (koja je označena linijom) tako dugo, dok jednom ne zatreperi.

Nova temperaturna vrijednost je sada pohranjena na tipku za odabir temperature.

Savjet: Prije početka glačanja ostavite valjak da se vrti otprilike pet minuta u praznom hodu, kako bi se mogle uskladiti temperature korita i valjka.

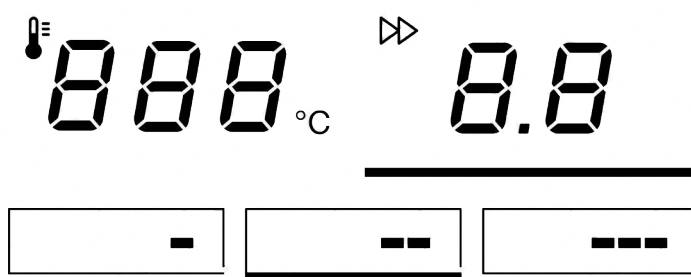
Brzina glačanja

PM 1210/PM 1214:

Simbol	Područje broja okretaja	m/min
-	područje nižeg broja okretaja	1,5-2,2
--	područje srednjeg broja okretaja	2,3-3,2
---	područje višeg broja okretaja	3,3-4

PM 1217:

Simbol	Područje broja okretaja	m/min
-	područje nižeg broja okretaja	1,5-2,4
--	područje srednjeg broja okretaja	2,5-3,4
---	područje višeg broja okretaja	3,5-4,5



Tipke za odabir broja okretaja

Broj okretaja valjka može biti podešeno ili tipkama za odabir broja okretaja ili putem tipaka + ili -.

Podešavanje brzine glačanja

- Pritisnite tipku 8.8, kako bi stigli u mod odabira broja okretaja valjka.

Ispod tipke se pojavljuje linija.

- Sada pritisnite jednu od tri tipke za odabir broja okretaja.

(pr. tipku --)

Ispod odabrane tipke za broj okretaja pojavljuje se linija i preuzima se brzina glačanja u skladu s vrijednošću tipke.

Promjena vrijednosti tipke za odabir broja okretaja

- Pritisnite tipku za odabir broja okretaja, čiju vrijednost broja okretaja treba promijeniti.

Ispod odabrane tipke za odabir broja okretaja pojavljuje se linija i prikazuje se njena aktualna vrijednost broja okretaja.

- Pritisnite tipku + ili – dok se ne dosegne broj okretaja valjka, koji želite pohraniti na tipku za odabir broja okretaja.
- Tipku za odabir broja okretaja zadržite pritisnutom, dok jednom ne zatreperi.

Novi broj okretaja valjka je sada pohranjen na tipku.

Umetanje rublja

- Za pokretanje postupka glačanja pritisnite tipku Start.

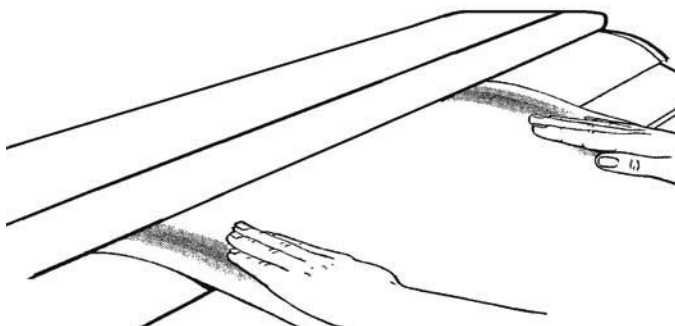
Korito se spušta i valjak se počinje okretati.

⚠ Rublje s gumbima u valjak za glačanje morate umetnuti tako da su gumbi usmjereni prema valjku, kako bi se tijekom glačanja utisnuli u oblogu valjka.

U suprotnom postoji opasnost da gumbi tijekom prolaska oštete ili ogrebu korito.

Za zaštitu korita prije glačanja položite krpu preko patent zatvarača, metalnih gumba i metalnih kukica.

Ne glačajte metalne ni plastične kopče bilo kakve vrste, kao ni jako visoke gumbе (primjerice kuglaste gumbе).



- Sada položite komad rublja paralelno s valjkom na početak stola za umetanje rublja.
- Izravnajte komad rublja.
- Komad rublja ravnomjerno uvedite u valjak.

Male komade rublja ne uvodite u valjak samo na jednoj strani. Kod jednostranog uvođenja rublja toplina se samo jednostrano preuzima i namot valjka se jednostrano opterećuje. Trajno jednostrano uvođenje rublja signalizira se zvučnim signalom i crvenim indikatorom  odn. .

Po mogućnosti iskoristite cijelu širinu valjka te ravnomjerno raspodijelite male komade rublja po stolu za uvođenje rublja.

Pauza pri glačanju

- Pri uključenom valjku pritisnite tipku II, kako bi prešli u mod pauze. U modu pauze valjak se zaustavlja i korito se podiže. Grijanje valjka pri tome prije svega ostaje uključeno.
- Pritisnite tipku start kako bi ponovno nastavili postupak glačanja.

Valjak za glačanje ostaje u modu pauze spreman za rad. Nakon podešenog trajanja nekorištenja (tvornička postavka = 10 minuta) temperatura se može smanjiti na vrijednost između 50-70°C (tvornička postavka = 60°C).

Vrijednosti podešava Miele servisna služba u servisnoj razini.

Nakon podešenog trajanja nekorištenja valjak se preklapa u mod stanja pripravnosti (Standby).

Mod stanja pripravnosti

Mod stanja pripravnosti je tvornički isključen. Putem Miele servisne službe mod stanja pripravnosti se može aktivirati u servisnoj razini. Vrijednost za vrijeme, nakon kojeg valjak za glačanje prelazi u mod stanja pripravnosti, je podesiva na vrijednost od 1 do 30 minuta nekorištenja. Pritiskom tipke  možete ponovno uključiti valjak za glačanje.

U modu stanja pripravnosti valjak ostaje zaustavljen i podiže se korito. Grijanje valjka se isključuje.

Nožna uklopna letvica „FlexControl“

Zaustavljanje valjka

Valjak se zaustavlja pritiskom na individualno podesivu nožnu uklopnu letvicu. Na taj način se lako izbjegava greška pri uvođenju.

- Tijekom postupka glačanja pritisnite nogom nožnu uklopnu letvicu. Valjak se zaustavlja. Korito ostaje spuštено.
- Dignite nogu ponovno s nožne uklopne letvice, kako bi nastavili postupak glačanja.

Valjak se automatski počinje ponovno okretati. Postupak glačanja se nastavlja.

Servisna služba može alternativno tako podesiti nožnu uklopnu letvicu, da se pritiskom na nožnu uklopnu letvicu korito iz funkcije pauze, tijekom koje je odmaknuto, podiže te se valjak počinje okretati (kućansko uklapanje).

Odvajač rublja

Pomoću odvajača rublje se odvaja od valjka.

 Izglačano rublje može biti jako vruće nakon izlaska iz valjka. Postoji opasnost od opekline!
Po potrebi koristite zaštitne rukavice.

Nakon glačanja

- Nakon glačanja ostavite valjak u pogonu još ca. 5 minuta pri minimalnoj temperaturi grijanja bez uvođenja rublja, kako bi se namot potpuno isušio.
- Isključite valjak za glačanje pritiskom tipke .

Korito se podiže i ventilator za hlađenje radi naknadno 10 minuta. Pri tome treperi tipka .

- Isključite glavni prekidač na mjestu ugradnje.

 Ostavite izglačano rublje da se dovoljno ohladi prije pakiranja ili slaganja.

Vruće rublje može zbog samozapaljenja prouzročiti požar.

Glačanje s uređajem za samonaplatu

- Kako biste uključili valjak za glačanje pritisnite tipku .

Treperi indikatorski simbol .

- Ubacite kovanicu ili žeton u uređaj za samonaplatu.

Indikatorski simbol  se isključuje.

- Odaberite prikladnu temperaturu glačanja prema vrsti tekstila.
- Na kraju odaberite željeni broj okretaja valjka.

Nakon brisanja svjetlosnog indikatora  valjak za glačanje je spreman za glačanje i počinje istjecati vrijeme kupljeno za glačanje.

- Za pokretanje postupka glačanja pritisnite tipku **Start**.

Korito se spušta i valjak se počinje okretati.

Po isteku kupljenog vremena za glačanje počinje naknadno vrijeme, čiji se početak najavljuje zvučnim signalom.

- Umetnuti komad rublja još možete do kraja izglačati.

Ukoliko tijekom naknadnog vremena pauzirate postupak glačanja, morate dokupiti vrijeme glačanja, kako biste glačanje ponovo pokrenuli.

Trajanje naknadnog vremena može promijeniti Miele servisna služba na vrijednost između 0-5 minuta.

Po isteku naknadnog vremena korito se odmiče, a valjak zaustavlja.

Treperi indikator . Vrijeme glačanja se u svakom trenutku može dokupiti.

Promjena jedinice temperature

Miele servis može jedinicu temperature promijeniti sa °C na °F.

Postavka omiljenih programa

Tipkom ☆ dobivate mogućnost, pohraniti većinu korištenih kombinacija temperature i broja okretaja valjka, kako bi se iste moglo brzo i jednostavno pozvati.

Pohrana željenih parametara vrši se dužim pritiskom tipke ☆ dok ista jednom ne zatreperi. Kraćim pritiskom tipke ☆ pozivate pohranjene vrijednosti. Kod napuštanja funkcije „Omiljenih programa“ pozivaju se prije toga podešene vrijednosti.

Izbjegavajte prazni hod

Ako se postupak glačanja prekine na neko određeno vrijeme, pritisnite tipku II za mod pauze ili pritisnite tipku ☺, kako bi isključili valjak. Na taj način izbjegavate nepotreban prazan hod (pogon valjka bez rublja) i znatno rasterećujete platno kao i pogon valjka.

Ako valjak koristite duže vrijeme u praznom hodu, namot valjka se jako isušuje.

To može znatno smanjiti životni vijek namota.

U slučaju prekida napajanja tijekom glačanja

Kod prekida mrežnog napajanja morate valjak za glačanje ponovno uključiti tipkom ☺, pritisnuti zaštitnu letvicu za prste i pritisnuti tipku Start.

Vršno opterećenje/upravljanje energijom (opcija)

S opcionalnim kompletom za ugradnju valjak se može povezati u sustav upravljanja vršnim opterećenjem/energijom. Ako je aktivno vršno opterećenje/upravljanje energijom, isključuje se grijanje valjka za glačanje i trepere indikatori *BBB* odn. *B.B*. Glačanje se može nastaviti preostalom toplinom u koritu, sve dok valjak za glačanje ne prijeđe u stanje pauze (II).

Poruke o greškama

Kod pojave greške postupak glačanja se prekida, tipka II treperi i na zaslonu se prikazuje četveroznamenasti kod greške. Pritiskom na trepereću tipku II greška se poništava (greška se pohranjuje u memoriju greške). Tipka **start** treperi te se postupak glačanja može ponovo pokrenuti.

Broj greške	Greška
F 0	Greška grijanja
F 1	
F 2	
F 8	
F 20	
F 24	
F 25	
F 39	Greška elektronike
F 40	
F 41	
F 42	
F 43	
F 45	
F 47	
F 49	
F 50	Greška pogona
F 53	
F 57	Greška ventilatora
F 61	Greška elektronike
F 99	Uređaj blokiran
F 104	Podnapon pogona
F 108	Općenita greška kompresora
F 120	Podnapon
F 4500-4512	Greška upravljanja

Ako se dojava greške ponovo prikaže, ponovite postupak ili valjak za glačanje isključite i ponovo isključite. Ako greška i dalje nije uklonjena, obratite se Miele servisnoj službi.

U slučaju smetnji, obavijestite Miele servisnu službu.

Čišćenje korita

Redovito održavanje i čišćenje korita potrebno je zbog zaštite pogona valjka i platna valjka. Pročitajte napomene u Miele priručniku za glačanje. Nakon svakog čišćenja na korito treba nanijeti vosak. Nepridržavanje ovih savjeta bitno skraćuje radni vijek uređaja.

Korito ovog valjka za glačanje je od aluminijske.

Kod aluminijskih korita za čišćenje ne koristite grubo zrnata abrazivna sredstva ili krpe za čišćenje, koje su opšivene brusnim papirom.

Za čišćenje koristite isključivo Miele komplet za čišćenje. Komplet sadrži krpicu za čišćenje, krpicu za voštenje i vosak za valjak. Ovaj komplet dostupan je kao dodatni pribor.

U koritu se mogu stvoriti naslage (pr. ostatci štirke i sredstva za pranje). Stoga očistite korito, ovisno o stupnju zaprljanja, prije početka rada.

Od proiz.-br. 120610797 kod PM 1210 i proiz.-br. 120610687 kod PM 1214 svi se valjci za glačanje serija PM 1210, 1214, i 1217 isporučuju s funkcijom prikaza nanošenja voska i čišćenja (crveni indikator .

Indikator  koji svijetli signalizira da je potrebno čišćenje i nanošenje voska na korito u načinu rada za čišćenje.

Pokretanje programa čišćenja

- Tipku  držite pritisnutom dulje od 3 sekunde.

Valjak za glačanje sada je u programu za čišćenje. Na zaslonu je prikazano 80°C.

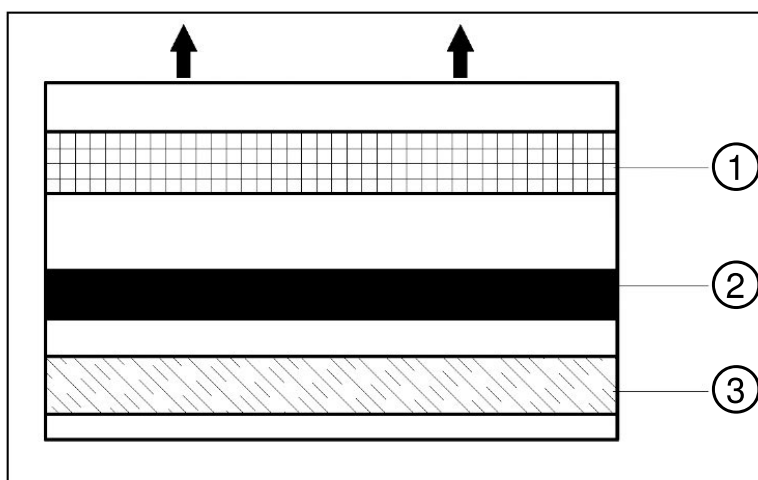
Ako je aktualna temperatura glačanja viša od 80°C, prikazuje se simbol  te se valjak za glačanje hladi. Sa čišćenjem možete započeti kad se simbol ugasi i na zaslonu prikazuje temperatura glačanja od 80°C.

Čišćenje pomoću krpe za čišćenje

- Za čišćenje korita upotrebljavajte krpu za čišćenje.

Ukupnu širinu korita ne možete očistiti jednim prolazom krpe, budući da je krpa za čišćenje uža od korita. Stoga krpu za čišćenje više puta morate propustiti kroz valjak, a jednom ju morate postaviti i bočno.

Savjet: Tvrdokorne ostatke štirke možete omekšati na način da kroz valjak za glačanje prvo provedete krpu namočenu u mlaku vodu.



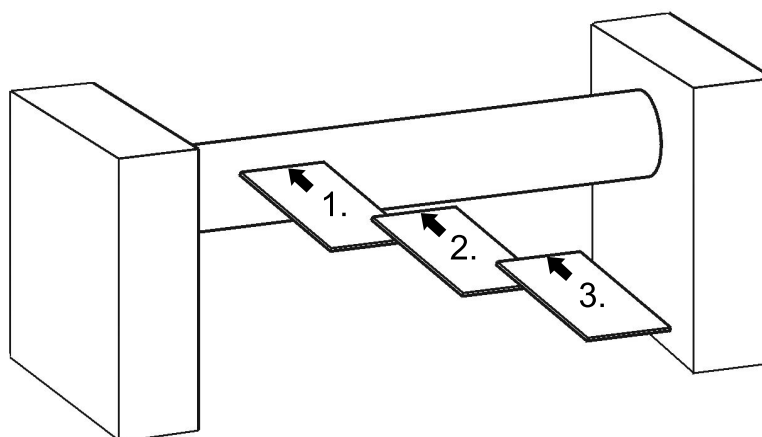
① Džep

③ Pamučne trake

② Trake za čišćenje

- Krpu za čišćenje položite na lijevu stranu uvodnog stola, tako da su trake za čišćenje usmjerene prema koritu.
- Ravnomjerno s lijeve uvodne strane pustite krpu za čišćenje kroz valjak za glačanje, sve dok u cijelosti ponovo ne izađe.

Trake za čišćenje uklonit će zaprljanja. Mekanija traka od pamuka uklanjanje zaprljanja i polira korito.



Puštanje krpe za čišćenje postepenim pomicanjem od lijeve prema desnoj strani

- Sada krpu za čišćenje ponovo položite na uvodni stol, no ovaj puta malo više udesno. Traka za čišćenje pritom mora ponovo biti usmjerena prema koritu.

- Krpu za čišćenje ponovo pustite kroz valjak.
- Postupak ponavljajte sve dok ne dođete do desne strane uvodnog stola i očistite ukupnu širinu korita.

Nakon svakog čišćenja na korito obavezno morate nanijeti vosak.

Nanošenje voska na korito

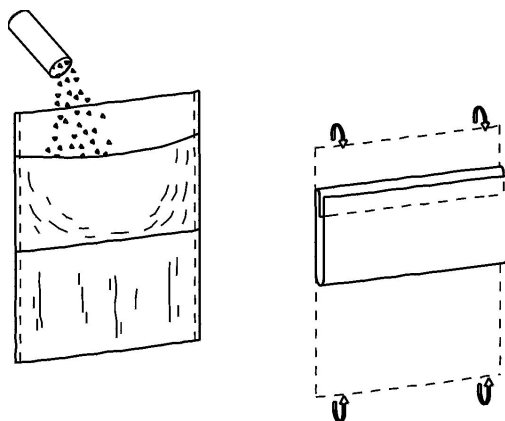
Kako biste pokrenuli način rada za nanošenje voska na barem 3 sekunde pritisnite tipku  te potom pritisnite tipku za odabir temperature **...**.

Kada valjak za glačanje ostvari raspon temperature **...**, tipka **Start** počne treperiti.

Za deaktivaciju načina rada za nanošenje voska tipku  ponovo pritisnite na barem 3 sekunde.

Ako je nanošenje voska bilo uspješno i izvršeno u trajanju od barem 40 sekundi u načinu rada za nanošenje voska, poništava se vremenski interval koji traži čišćenje i voštenje valjka (= crveni indikator ).

Nanošenje voska krpom za voštenje

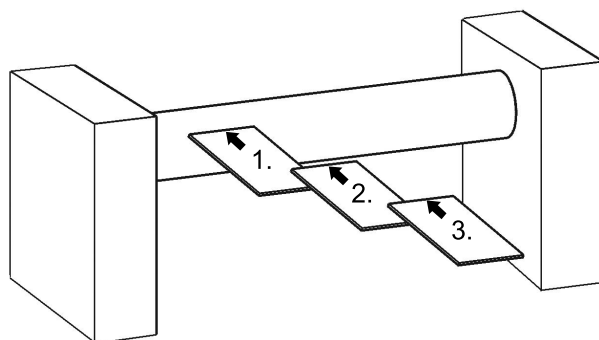


- U džep krpe za nanošenje voska raspršite malo voska u prahu.

Vosak u prahu koristite štedljivo, kako navlaka ne bi postala suviše glatka.

- Zaklopite džep.
- Pritisnite tipku **start** kako bi započeli postupak nanošenja voska.
- Krpu za nanošenje voska položite s gumiranom stranom **prema dolje** (što znači da je gumirana strana okrenuta prema valjku) i pustite da krpa za nanošenje voska prođe kroz zagrijani valjak za glačanje (temperatura korita oko 180°C).

Ni u kojem slučaju ne smijete umetnuti krpu za nanošenje voska s gumiranom stranom okrenutom prema gore (prema koritu).



- Umećite krpu za nanošenje voska s lijeve na desnu stranu u potrebnim razmacima duž cijele radne širine valjka za glačanje.
- Nakon nanošenja voska tipku  držite pritisnutom barem 3 sekunde.

Deaktivira se način rada za nanošenje voska.

Savjet: Kako bi održali glatkoću korita, korito navoštite nakon svakog radnog dana.

Čišćenje uvijek provodite u programu čišćenja odnosno voštenje u načinu za nanošenje voska, jer se u suprotnom intervali servisiranja valjka neće poništiti. Interval servisiranja će se poništiti samo onda kad je čišćenje i nanošenje voska u odgovarajućem načinu rada kompletno provedeno.

Upute za namot valjka (presvlaku)

Prije no što se platno valjka u svrhu čišćenja ili zamijene skine s valjka, morate isključiti valjak za glačanje te se korito mora ohladiti.

Skidanje platna valjka

 Kod **PM 1217 s lamelnim namotom** platno valjka smije skinuti ili navući samo Miele servisna služba. Kod samostalnog skidanja odnosno navlačenja platna valjka bez Miele servisne službe postoji opasnost da se lamelni namot ošteti.

Prije nego što možete skinuti platno valjka, morate jedan za drugim odmaknuti odvajanje rublja koji naliježu na valjak.

- Uključite valjak za glačanje pritiskom tipke .
 - Tipku  pritisnite duže od 3 sekunde.
- Korito se spušta i blokira u toj poziciji.
- Okrećite valjak korak po korak unatrag opetovanim pritiscima tipke - (impulsni pogon).
 - Uzmite kraj platna valjka i položite ga na stol za umetanje rublja.
 - Potpuno skinite platno valjka pri okretanju valjka unatrag.
 - Naposljetku pritisnite tipku  na dulje od 3 sekunde, kako bi ponovno deaktivirali poziciju za održavanje.

Kod odvajanja odnosno navlačenja platna valjka na stol za umetanje rublja mogu pasti ostatci žičane vune. Takve ostatke morate ukloniti.

Navlačenje platna valjka

- Uključite valjak za glačanje pritiskom tipke .
- Odaberite najnižu temperaturu (●) i najniži broj okretaja valjka (■).
- Položite platno valjka paralelno s valjkom na stol za uvođenje rublja i uvedite platno u valjak.

Naknadno prematanje valjka za glačanje se zahtijeva ako se na donjem rubu između korita i valjka (ispust rublja) može prepoznati zračni raspored.

Naknadno ili ponovno prematanje valjka čeličnom vunom vrši Miele servisna služba!

Promjer novo ili naknadno namotanog valjka (uključujući platno valjka) ne smije ležati ispod slijedećih mjera.

PM 1210, PM 1214	PM 1217
210-215 mm	250-255 mm

U tom području valjak cijelom dužinom treba cilindrično omotati.

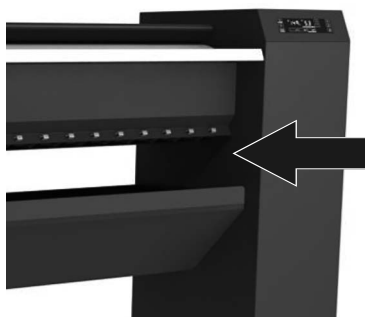
Kod obnove namota valjka Miele servisna služba treba provjeriti da li je potrebno zamijeniti ugljene četkice pogonskog motora.

Miele servisna služba

U slučaju smetnji, obavijestite Miele servisnu službu. Servisnoj službi je potreban model i serijski broj valjka za glačanje [SN].

Oba podatka naći ćete na tipskoj naljepnici na unutarnjoj strani desnog stalka.

Model	
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	



Položaj tipske naljepnice

Vaš prispevek k varovanju okolja	31
Varnostna navodila in opozorila	32
Uporaba v skladu s predpisi	32
Tehnično-električna varnost	32
Uporaba stroja	33
Uporaba opreme	33
Osnovna pravila za delo z likalnim strojem	33
Opis stroja	35
Prikazovalnik na dotik	36
Simboli na prikazovalniku	38
Letev za zaščito prstov	39
Palica za perilo	40
Fleksibilno vodilo za vzvratno jemanje perila	40
Priprava perila	41
Preostala vlažnost	41
Razvrščanje perila	41
Prvi zagon	42
Čiščenje in voskanje pred prvim zagonom stroja	42
Uporaba	43
Vzpostavitev pripravljenosti za uporabo	43
Likanje	43
Temperatura likanja	44
Nastavitev temperature likanja	44
Sprememba vrednosti tipke za izbiro temperature	44
Hitrost likanja	45
Nastavitev hitrosti likanja	45
Sprememba vrednosti tipke za izbiro števila vrtljajev	46
Vlaganje perila	46
Premor med likanjem	47
Način stanja pripravljenosti	47
Nožno stikalo „FlexControl“	47
Ločevalniki perila	47
Po likanju	48
Likanje s kasirno napravo	48
Opombe	49
Sprememba enote za temperaturo	49
Najpogostejša nastavitvev	49
Preprečevanje prostega teka	49
Izpad električne energije med likanjem	49
Upravljanje s konično obremenitvijo/energijo (opcija)	49
Sporočila o napakah	50
Čiščenje in vzdrževanje	51
Čiščenje žlebine	51
Zagon programa čiščenja	51
Čiščenje s čistilno krpo	51
Voskanje žlebine	53
Voskanje s krpo za voskanje	53

sl - Vsebina

Navodila za ravnanje s prevleko	54
Snemanje likalne prevleke	54
Ovijanje likalne prevleke	54
Servisna služba Miele.....	55

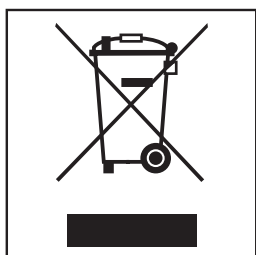
Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov.

Odstranjevanje starega aparata

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje dragocene materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite tudi za varnost otrok, tako da ti nimajo dostopa do njega.

sl - Varnostna navodila in opozorila

Pred prvo uporabo likalnega stroja preberite ta navodila za uporabo. V njih boste našli pomembne napotke za varnost, uporabo in vzdrževanje likalnega stroja.

Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili materialno škodo.

Če bodo v delo s strojem uvedene še druge osebe, jim morajo biti ta varnostna navodila dostopna in/ali prikazana.

Navodila za uporabo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku aparata.

Uporaba v skladu s predpisi

Upravljanje, redno vzdrževanje in preverjanje uporabnosti likalnega stroja morate izvajati skladno z navodili za uporabo.

- ▶ Ta likalni stroj je namenjen izključno glajenju z vodo opranega perila, ki je primerno za likanje in je opremljeno z ustreznim simbolom za nego.
- ▶ Ta likalni stroj je stroj za profesionalno rabo in ni primeren za uporabo v gospodinjstvu. Če je likalni stroj v uporabi na javno dostopnem mestu, mora upravljavec z ustreznimi ukrepi zagotoviti, da uporabnik stroja zaradi morebitnih drugih tveganj ne bo v nevarnosti.
- ▶ Ta likalni stroj ni predviden za uporabo na prostem.

Tehnično-električna varnost

- ▶ Likalni stroj ne sme delovati v istem prostoru kot stroji za čiščenje, ki delujejo s topili z vsebnostjo PER ali FCKW.
- ▶ Likalni stroj lahko uporabljate samo v suhih prostorih.
- ▶ Likalni stroj lahko uporabljate le v primeru, da so nanj nameščeni vsi snemljivi deli ohišja in tako dostop do delov stroja, ki so pod napetostjo, se vrtijo ali segrevajo, ni mogoč.
- ▶ Varnostnih naprav in upravljalnih elementov likalnega stroja ne smete poškodovati, odstraniti ali se jim izogniti.
- ▶ Na likalnem stroju ne smete izvajati nobenih sprememb, ki jih ni izrecno odobrilo podjetje Miele.
- ▶ Če so pri likalnem stroju poškodovani upravljalni elementi ali izolacija kablov, stroja pred popravilom ne smete več uporabljati.
- ▶ Popravila stroja lahko izvedejo samo usposobljeni strokovnjaki. Zaradi nestrokovnih popravil je lahko resno ogrožena varnost uporabnika stroja.
- ▶ Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi Mielejevimi nadomestnimi deli. Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve, ki jih postavlja za svoje likalne stroje.
- ▶ Električna varnost tega likalnega stroja je zagotovljena le v primeru, da je priključen na pravilno nameščen ozemljitveni sistem. Ta osnovni varnostni sistem mora biti na voljo. Če ste v dvomih, naj vašo hišno električno inštalacijo preveri strokovnjak. Miele ne prevzema nobene odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi pomanjkljive ali poškodovane ozemljitvene napeljave.
- ▶ Likalni stroj je ločen od električnega omrežja samo v primeru, da je izklopljeno glavno stikalo ali varovalka (na mestu).

Uporaba stroja

- ▶ Likalni stroj ne sme delovati brez nadzora.
- ▶ Osebe, ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati likalnega stroja, ga ne smejo uporabljati brez navodil odgovorne osebe.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini likalnega stroja, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali s strojem.
- ▶ Ko je stroj v segretem stanju in je žlebina primaknjena, obstaja nevarnost opeklin, če se dotaknete roba žlebne na strani, kjer izhaja zlikano perilo.
- ▶ Nikoli ne nastavite višje temperature, kot je navedena na etiketi za nego perila, ki ga želite zlikati. Če je temperatura likanja previsoka, se lahko perilo vname.
- ▶ Med likanjem dvoslojnega perila ne segajte med oba sloja, da bi ju nategnili. Obstaja namreč nevarnost, da rok ne boste mogli več pravočasno umakniti pred vročo žlebo. To velja tudi za seganje v žepe, katerih odprta stran je obrnjena proti žlebo.
- ▶ Fleksibilno vodilo za vzvratno jemanje perila (opcija) lahko namestite samo s sprednje strani.
- ▶ Med delovanjem stroja poskrbite za zadostno osvetlitev.
- ▶ Poskrbite, da v delovnem območju ne bo nobenih nepotrebnih predmetov.
- ▶ Prepričajte se, da je v neposredni bližini gasilni aparat in da je vedno pripravljen za uporabo. Če je nastavljena previsoka temperatura likanja ali če likate perilo, ki ni primerno za likanje ali ni bilo oprano v vodi, obstaja nevarnost požara!
- ▶ Vgradnjo in montažo tega likalnega stroja na nestacionarno mesto postavitve lahko izvede samo strokovno usposobljeno osebje, ki lahko zagotovi pogoje za varno uporabo. Poleg tega je treba upoštevati varnostne predpise, norme in varnostna določila, ki veljajo v državi postavitve stroja.

Uporaba opreme

- ▶ Deli opreme se smejo namestiti oz. vgraditi samo, če je podjetje Miele izrecno odobrilo njihovo uporabo. V primeru namestitve ali vgradnje drugačne opreme prenehajo vse pravice, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Če se likalni stroj uporablja s kasirno napravo na kovance, mora biti obvezno pritrjen na tla, da se ne more prevrniti.

Osnovna pravila za delo z likalnim strojem

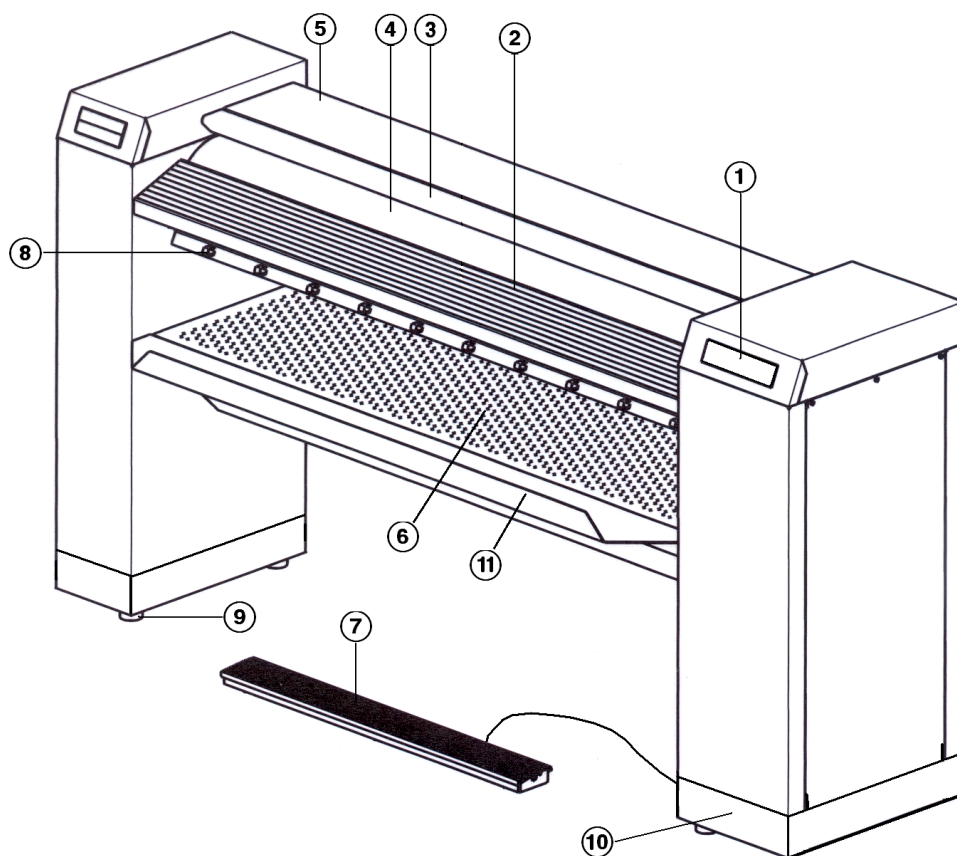
- ▶ Pri vlagalni mizi lahko delajo samo zanesljive osebe, ki so stare nad 16 let in so podrobno seznanjene z upravljanjem likalnega stroja.
- ▶ Med delom z likalnim strojem vedno nosite tesno prilegajoča se oblačila. Ohlapne dele oblačil, kot so široki rokavi, trakovi predpasnikov, kravate in ovratne rute, lahko zagrabi likalni valj.
- ▶ Pred delom z likalnim strojem odložite prstane in zapestnice.

sl - Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Gube na perilu vedno gladite kolikor mogoče stran od vstopnega mesta na vlagalni mizi. Prevleke za blazine in odeje vstavite v stroj z odprtim delom naprej. Vogalov ne držite od znotraj. Ne segajte v naramnice srajc in predpasnikov.
- ▶ Vsak dan preverite delovanje varnostnih naprav. Likalni stroj lahko uporabite samo, če varnostne naprave pravilno delujejo. Na ta način je zagotovljeno, da se lahko preprečijo hude poškodbe, zmečkanine ali opekline.
- ▶ Preden valj preklopite na vzvratni tek, se prepričajte, da ni nihče ogrožen.

Če bodo v delo s strojem uvedene še druge osebe, jim morajo biti ta varnostna navodila dostopna in/ali prikazana.

Navodila za uporabo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku aparata.

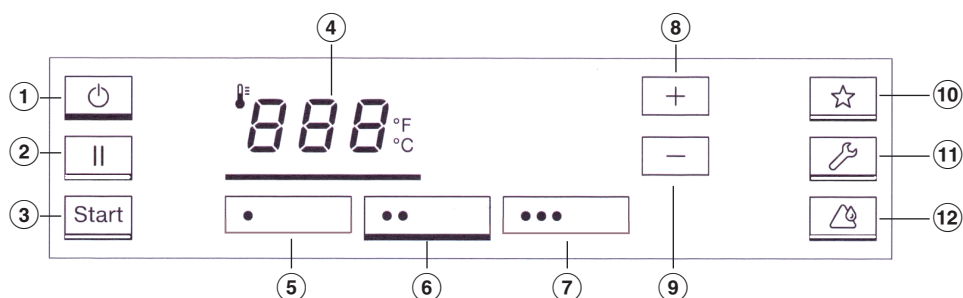


- | | |
|--|--------------------------------------|
| ① Upravljalno polje (prikazovalnik na dotik) | ⑦ Nožno stikalo „FlexControl“ |
| ② Vlagalna miza | ⑧ Ločevalniki perila |
| ③ Letev za zaščito prstov | ⑨ Po višini nastavljive navojne noge |
| ④ Valj | ⑩ Podnožje (opcija) |
| ⑤ Žlebina s pokrovom | ⑪ Korito za perilo |
| ⑥ Izhodna miza za perilo | |

Opcija	PM 1210	PM 1214	PM 1217
Palica za perilo		X	
Fleksibilno vodilo za perilo			X
Lamelna prevleka			X
Podnožje	X	X	X

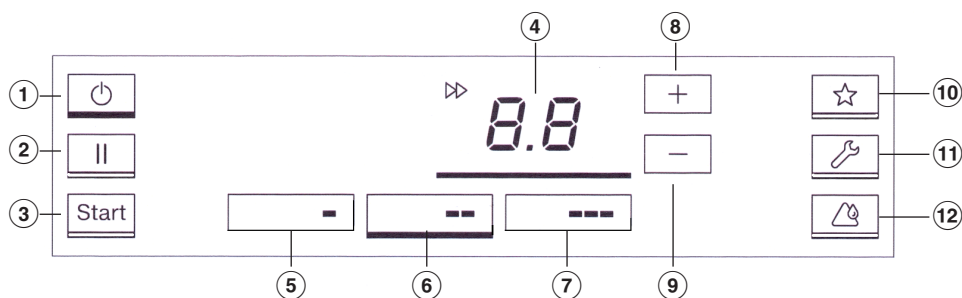
Prikazovalnik na dotik

Tipke na prikazovalniku lahko izbirate z rahlim dotikom prsta. Pod trenutno izbrano tipko se pojavi črtica.



Prikaz v načinu za izbiro temperature likanja

- ① Tipka
Vklopi oz. izklopi likalni stroj.
- ② Tipka
Začasno prekine likanje.
- ③ Tipka
Zažene postopek likanja. Tipka utripa, ko lahko zaženete postopek likanja.
- ④ Tipka
Način za izbiro temperature likanja
- ⑤ Tipka za izbiro temperature •
Za perilo iz perlon/umetne svile
- ⑥ Tipka za izbiro temperature ••
Za perilo iz svile/volne
- ⑦ Tipka za izbiro temperature •••
Za bombažno/laneno perilo
- ⑧ Tipka
Poviša temperaturo likanja.
- ⑨ Tipka
Zniža temperaturo likanja.
- ⑩ Tipka
Lastni program
- ⑪ Tipka *
Položaj za izvedbo vzdrževalnih del. Za aktivacijo oz. deaktivacijo morate pritisniti tipko in jo zadržati vsaj 3 sekunde.
*Ovisno od tipa stroja prikazana ali ne
- ⑫ Tipka
Način za čiščenje in voskanje žlebine. Za aktivacijo oz. deaktivacijo morate pritisniti tipko in jo zadržati vsaj 3 sekunde.



Prikaz v načinu za izbiro števila vrtljajev valja

- ① Tipka

Vklopi oz. izklopi likalni stroj.
- ② Tipka

Začasno prekine postopek likanja.
- ③ Tipka

Zažene postopek likanja. Tipka utripa, ko lahko zaženete postopek likanja.
- ④ Tipka

Preklopi v način za izbiro števila vrtljajev likalnega valja.
- ⑤ Tipka za izbiro števila vrtljajev valja

Nizko območje števila vrtljajev
- ⑥ Tipka za izbiro števila vrtljajev valja

Srednje območje števila vrtljajev
- ⑦ Tipka za izbiro števila vrtljajev valja

Visoko območje števila vrtljajev
- ⑧ Tipka

Poveča število vrtljajev likalnega valja.
- ⑨ Tipka

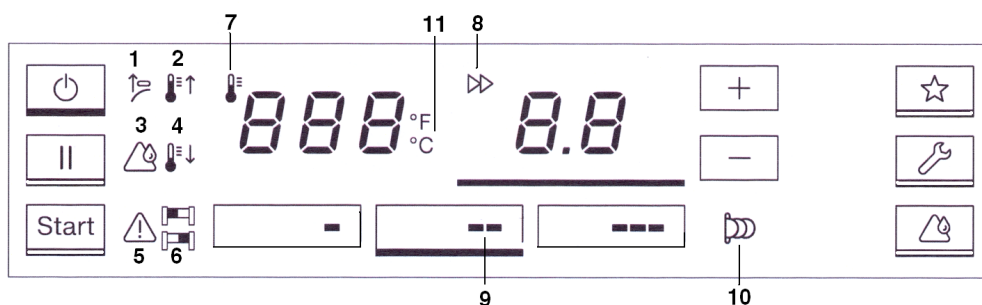
Zmanjša število vrtljajev likalnega valja.
- ⑩ Tipka

Lastni program
- ⑪ Tipka *

Položaj za izvedbo vzdrževalnih del. Za aktivacijo oz. dezaktivacijo morate pritisniti tipko in jo zadržati vsaj 3 sekunde.
*Ovisno od tipa stroja prikazana ali ne
- ⑫ Tipka

Način za čiščenje in voskanje žlebine. Za aktivacijo oz. dezaktivacijo morate pritisniti tipko in jo zadržati vsaj 3 sekunde.

Simboli na prikazovalniku



- | | |
|--|---|
| <p>1 Dotik letve za zaščito prstov</p> <p>2 Gretje likalnega stroja vklopljeno/ temperatura žlebine narašča</p> <p>3 Servisni prikaz čiščenja in voskanja</p> <p>4 Gretje likalnega stroja izklopljeno/ temperatura žlebine pada</p> <p>5 Splošna napaka</p> <p>6 Dolgotrajno vlaganje perila na levi oz. desni strani likalnega stroja.</p> | <p>7 Prednastavitev in prikaz temperature v °C/ °F</p> <p>8 Prednastavitev in prikaz števila vrtljajev valja</p> <p>9 Območje števila vrtljajev valja</p> <p>10 Delovanje s kasirno napravo</p> <p>11 Preklop med enoto za temperaturo °C ali °F</p> |
|--|---|

Letev za zaščito prstov

Letev za zaščito prstov je varnostna naprava, ki jo morate preveriti vsak delovni dan, preden zaženete stroj.

⚠ Nevarnost poškodb zaradi pomanjkljive funkcije zaščite prstov.

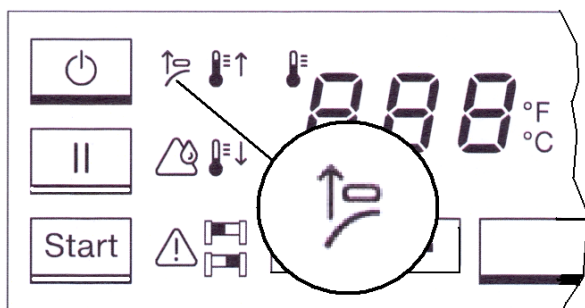
Če funkcija zaščite prstov ne deluje, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

Takoj izklopite likalni stroj.

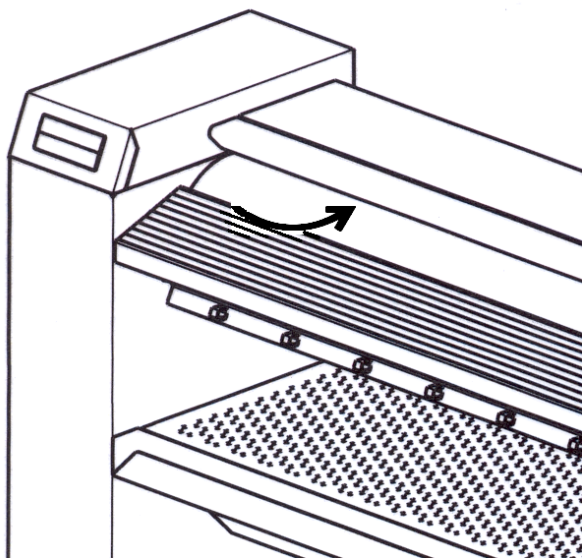
Nemudoma obvestite servisno službo Miele.

Zagotovite, da likalnega stroja ne more vklopiti nobena druga oseba, in postavite vidno opozorilo na možno nevarnost.

Likalni stroj se preklopi v normalni način delovanja šele, ko se po vklopu stroja letev za zaščito prstov pravilno aktivira. V nasprotnem primeru se likalni stroj čez kratek čas spet izklopi.



Če simbol  utripa, se enkrat dotaknite letve.



Če konice prstov zaidejo med valj in zaščitno letev, se stroj takoj ustavi in žlebina se odmakne. Ob tem simbol  neprekinjeno sveti. S pritiskom na tipko start lahko ponovno vklopite stroj.

Lettev za zaščito prstov ne smete namerno uporabiti med likanjem, da prekinete postopek likanja.

Likanje vedno prekinite s pritiskom tipke II.

Palica za perilo

(za PM 1214 kot dodatna oprema)

Na vrtljivo palico za perilo lahko odložite zlikano perilo, tako da se ne zmečka.

Fleksibilno vodilo za vzvratno jemanje perila

(za PM 1217 kot dodatna oprema)

Zlikano perilo se prek fleksibilnega vodila vodi nazaj na sprednjo stran, kjer ga lahko vzamete iz stroja. Posebej primerno je za velike kose perila, kot so rjuhe, prevleke ali prti.

 Fleksibilno vodilo lahko namestite za vzvratno jemanje perila izključno s sprednje strani stroja.

Pazite, da se ne dotaknete vročega roba žlebine. Obstaja nevarnost opeklin.

Preostala vlažnost

Za dober rezultat likanja in optimalno zmogljivost stroja mora imeti perilo, ki ga želite zlikati, naslednjo preostalo vlažnost (odvisno od tipa stroja):

PM 1214, PM 1217: 15–25 % preostale vlažnosti

PM 1210: 15 % preostale vlažnosti

Idealna preostala vlažnost je odvisna od lastnosti perila.

Razvrščanje perila

Pred začetkom likanja razvrstite perilo po vrsti vlaken in tkanin. Pri tem upoštevajte etiketo za nego na perilu. Priporočamo vam, da perilo razvrstite v naslednjem vrstnem redu:

Vrsta vlaken	Simbol	Temperatura
perlon, najlon itn.	●	100–110 °C
<i>nato</i>		
volna, svila	●●	111–150 °C
<i>in na koncu</i>		
bombaž, lan	●●●	151–180 °C

Poškrobljeno perilo morate vedno zlikati na koncu.

V nasprotnem primeru lahko morebitni ostanki škroba na žlebinah ovirajo likanje drugih kosov perila.

Čiščenje in voskanje pred prvim zagonom stroja

Pred prvim zagonom morate obvezno očistiti in povoskati žlebino (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“).

- Očistite žlebino, tako da spustite čistilno krpo skozi stroj po celotni širini valja.
- Nato očiščeno žlebino povoskajte s krpo za voskanje in primernim voskom za likalni stroj. Pri količini uporabljenega voska bodite zmerni.

Vzpostavitev pripravljenosti za uporabo

- Vključite glavno stikalo za električno napajanje na licu mesta.
- Pritisnite tipko , da vklopite likalni stroj.

Rdeči simbol  utripa.

- Zdaj aktivirajte letev za zaščito prstov, tako da jo privzdignete.

Likalni stroj se nato preklopi v normalni način delovanja.

Stroj je pripravljen za uporabo šele, ko se letev za zaščito prstov pravilno aktivira. V nasprotnem primeru se likalni stroj čez kratek čas spet izklopi.

Pojavi se rdeči simbol  in žlebina se segreva.

Likanje

- Počakajte, da žlebina doseže najnižjo temperaturo.

Takoj ko je dosežena najnižja temperatura, začne utripati tipka **Start**.

Likalni stroj je pripravljen za likanje, ko je dosežena nastavljena temperatura in simbol  ne sveti več.

- Zdaj pritisnite utripajočo tipko **Start**, da zaženete stroj.

Postopek likanja se začne.

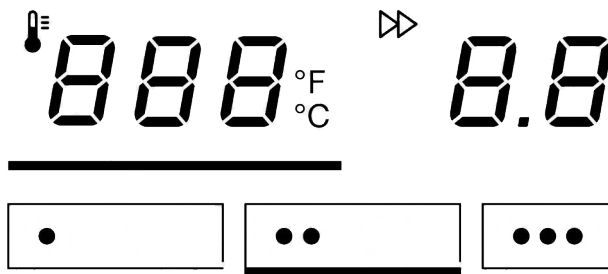
Nasvet: Pustite, da se valj pred začetkom likanja približno pet minut vrti, da se temperaturi žlebine in valja izravnata.

 Ko je stroj v segretem stanju, obstaja nevarnost opeklin na robu žlebline.
Nevarnost opekline je označena z opozorilno nalepko na ohišju žlebline.

Temperatura likanja

Temperaturo likanja morate nastaviti ustrezno vrsti perila, ki ga želite zlikati.

Vrsta perila	Simbol	Temperatura	Prednastavljena vrednost
Perlon/umetna svila	•	100–110 °C	110 °C
Svila/volna	••	111–150 °C	125 °C
Bombaž/lan	•••	151–185 °C	180 °C



Tipke za izbiro temperature

Temperaturo žlebine lahko nastavite bodisi s tipkami za izbiro temperature bodisi s tipkama + in –.

Če preklopite z višje na nižjo temperaturo, se mora žlebina najprej ohladiti. V tem primeru se gretje žlebine izklopi. Pri tem vas rdeči simbol opozarja, da je trenutna temperatura žlebine še vedno previsoka. Ko simbol ugasne, je izbrana temperatura dosežena.

Nastavitev temperature likanja

- Pritisnite tipko 888 na upravljalnem polju, da pridete v način za izbiro temperature likanja.

Pod tipko 888 se pojavi črtica.

- Pritisnite eno izmed treh tipk za izbiro temperature.

(npr. tipko za izbiro temperature ••)

Pod izbrano tipko za izbiro temperature je črtica in žlebina se segreje oz. ohladi na ustrezno temperaturo.

Sprememba vrednosti tipke za izbiro temperature

- Pritisnite tipko za izbiro temperature, katere vrednost želite spremeniti.

Pod pritisnjeno tipko se pojavi črtica in prikazana je njena trenutna vrednost temperature.

- Pritiskajte tipko + ali –, dokler ni dosežena vrednost temperature, ki jo želite shraniti pod tipko za izbiro temperature.
- Nato tipko za izbiro temperature, pod katero je črtica, toliko časa zadržite pritisnjeno, dokler enkrat ne utripne.

Nova vrednost temperature je zdaj shranjena pod izbrano tipko za izbiro temperature.

Nasvet: Pustite, da se valj stroja pred začetkom likanja približno pet minut vrti v prostem teku, da se temperaturi žlebine in valja izravnata.

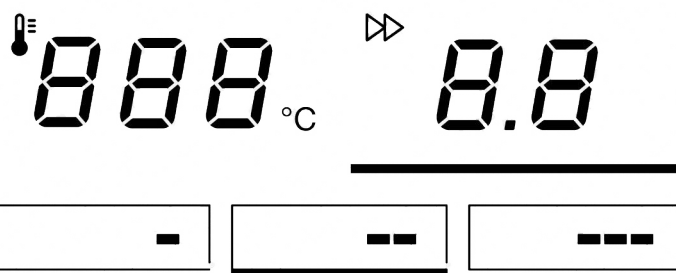
Hitrost likanja

PM 1210/PM 1214:

Simbol	Območje števila vrtljajev	m/min
—	nizko območje števila vrtljajev	1,5–2,2
--	srednje območje števila vrtljajev	2,3–3,2
---	visoko območje števila vrtljajev	3,3–4

PM 1217:

Simbol	Območje števila vrtljajev	m/min
—	nizko območje števila vrtljajev	1,5–2,4
--	srednje območje števila vrtljajev	2,5–3,4
---	visoko območje števila vrtljajev	3,5–4,5



Tipke za izbiro števila vrtljajev

Število vrtljajev valja lahko nastavite bodisi s tipkami za izbiro števila vrtljajev bodisi s tipkama + in –.

Nastavitev hitrosti likanja

■ Pritisnite tipko 8.8, da pridete v način za izbiro števila vrtljajev valja.

Pod tipko se pojavi črtica.

■ Pritisnite eno izmed treh tipk za izbiro števila vrtljajev.

(npr. tipko --)

Izbrana tipka za izbiro števila vrtljajev je podčrtana in hitrost likanja, ki ustreza vrednosti tipke, je shranjena.

Sprememba vrednosti tipke za izbiro števila vrtljajev

- Pritisnite tipko za izbiro števila vrtljajev, katere vrednost želite spremeniti.

Pod izbrano tipko se pojavi črtica in prikazana je trenutna vrednost števila vrtljajev.

- Pritiskajte tipko + ali –, dokler ni doseženo število vrtljajev valja, ki ga želite shraniti pod tipko za izbiro števila vrtljajev.
- Pritisnite tipko za izbiro števila vrtljajev in jo zadržite, dokler enkrat ne utripne.

Novo število vrtljajev valja je zdaj shranjeno pod izbrano tipko.

Vlaganje perila

- Pritisnite tipko Start, da zaženete postopek likanja.

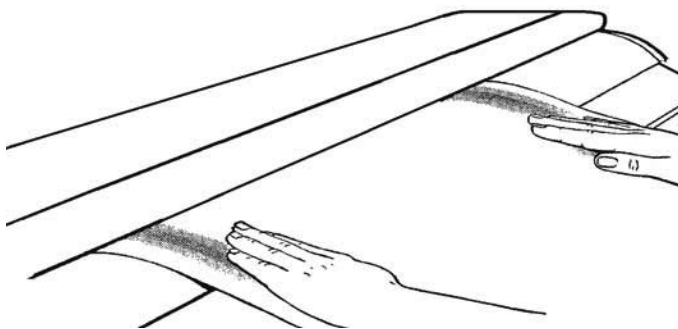
Žlebina se primakne in valj se začne vrteti.

⚠ Kose perila z gumbi vlagajte v likalni stroj tako, da so gumbi obrnjeni proti valju in se lahko med likanjem vtisnejo v likalno prevleko valja.

V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se gumbi ob žlebinu uničijo ali odtrgajo.

Preko zadrg, kovinskih gumbov in kaveljčkov pred likanjem položite krpo, da zaščitite likalno žlebinu.

Ne likajte kovinskih in plastičnih sponk vseh vrst ter zelo visokih gumbov (npr. kroglastih).



- Kos perila položite vzporedno z valjem na začetek vlagalne mize.
- Kos perila pogladite.
- Pustite, da perilo enakomerno steče v likalni stroj.

Pazite, da majhnih kosov perila ne vlagate samo na eno stran likalnega stroja.

Pri enostranskem vlaganju perila se toplota odvzema samo na eni strani, zato je prevleka valja ves čas obremenjena na istem predelu. Na dolgotrajno enostransko vlaganje perila vas opozorita zvočni signal in rdeči simbol  oz. .

Če je le mogoče, izkoristite celotno širino valja in majhne kose perila enakomerno razporedite po vlagalni mizi.

Premor med likanjem

- Ko je stroj vklopljen, pritisnite tipko II, da preklopite v način za premor.

V načinu za premor se valj ustavi in žlebina se odmakne. Gretje likalnega stroja pri tem sprva ostane vklopljeno.

- Za nadaljevanje postopka likanja pritisnite tipko Start.

V načinu za premor likalni stroj ostane pripravljen za uporabo. Po nastavljenem času neuporabe (tovarniška nastavitev = 10 minut) lahko temperaturo znižate na vrednost med 50 in 70 °C (tovarniška nastavitev = 60 °C).

Vrednost nastavi osebje servisa Miele v servisnem načinu.

Po nastavljenem času neuporabe se stroj preklopi v stanje pripravljenosti.

Način stanja pripravljenosti

Način stanja pripravljenosti je tovarniško izklopljen. Aktivira ga lahko servisna služba Miele v servisnem nivoju. Čas neuporabe, po katerem se likalni stroj preklopi v način stanja pripravljenosti, je nastavljen na vrednost od 1 do 30 minut. Stroj lahko ponovno vklopite s pritiskom na tipko .

V stanju pripravljenosti valj obstane, žlebina pa se odmakne. Gretje likalnega stroja se izklopi.

Nožno stikalo „FlexControl“

S pritiskom na nožno stikalno letev, ki jo lahko poljubno namestite, se valj ustavi. Tako se je mogoče preprosto izogniti napakam pri vlaganju perila.

Ustavitev valja

- Med likanjem z nogo pritisnite nožno letev.

Valj se ustavi. Žlebina ostane primaknjena.

- Nogo odmaknite z nožne letve in likanje se nadaljuje.

Valj se začne samodejno ponovno vrteti. Postopek likanja se nadaljuje.

Alternativno lahko osebje servisa nožno letev nastavi tako, da se med funkcijo premora žlebina ob pritisku nanjo primakne in se valj začne vrteti (gospodinjstva nastavitev).

Ločevalniki perila

Ločevalniki perila poskrbijo, da se perilo loči od valja.

 Ko zlikano perilo pride iz žlebine, je lahko zelo vroče. Obstaja nevarnost opeklin! Po potrebi uporabljajte zaščitne rokavice.

Po likanju

- Pustite, da se valj po likanju vrti še približno pet minut pri minimalni temperaturi brez vlaganja perila, da se prevleka popolnoma posuši.
- Likalni stroj izklopite s pritiskom na tipko .

Žlebina se odmakne in hladilni ventilator deluje še 10 minut. Medtem utripa tipka .

- Izklopite glavno stikalo na licu mesta.

 Preden zlikano perilo zapakirate ali zložite, obvezno pustite, da se dovolj ohladi.

Vroče perilo lahko s samovžigom povzroči požar.

Likanje s kasirno napravo

- Pritisnite tipko , da vklopite likalni stroj.

Simbol  utripa.

- Zdaj vstavite kovanec ali žeton v kasirno napravo.

Simbol  ugasne.

- Izberite temperaturo likanja, primerno za vrsto perila.
- Nato izberite še želeno hitrost valja.

Ko lučka  ugasne, je likalni stroj pripravljen za likanje in zakupljeni čas likanja se začne odštevati.

- Pritisnite tipko , da zaženete postopek likanja.

Žlebina se primakne in valj se začne vrteti.

Po preteku zakupljenega časa likanja se začne delovanje po izklopu, katerega začetek naznani zvočni signal.

- Zdaj lahko le še do konca zlikate vstavljeni kos perila.

Če med likanjem v času delovanja po izklopu pride do premora in želite nato ponovno zagnati likalni stroj, morate dokupiti čas likanja.

Trajanje delovanja po izklopu lahko osebje servisa Miele nastavi na vrednost med 0 in 5 minut.

Po preteku delovanja po izklopu se žlebina odmakne od valja, le-ta pa obstane.

Prikaz  utripa. Kadar koli lahko dokupite še dodatni čas likanja.

Sprememba enote za temperaturo

Osebjje servisa lahko preklopi prikaz temperature v °C na prikaz v °F.

Najpogostejša nastavitvev

S tipko ☆ imate možnost, da shranite kombinacijo temperature in števila vrtljajev valja, ki jo pozneje lahko hitro in enostavno prikličete.

Želene parametre shranite tako, da pritisnete in zadržite tipko ☆, dokler enkrat ne utripne. S kratkim pritiskom na tipko ☆ prikličete shranjene vrednosti. Ko zapustite funkcijo najpogostejše nastavitve, se ponovno uveljavijo predhodno nastavljene vrednosti.

Preprečevanje prostega teka

Če postopek likanja za določen čas prekinete, pritisnite tipko II za način premora ali tipko ☹, da izklopite likalni stroj. S tem preprečite nepotrebni prosti tek (delovanje stroja brez perila) in bistveno razbremenite likalno prevleko in pogon.

Če stroj dlje časa deluje v prostem teku, se prevleka valja močno izsuši.

To lahko občutno skrajša življenjsko dobo prevleke.

Izpad električne energije med likanjem

V primeru izpada električnega toka morate likalni stroj ponovno vklopiti s tipko ☹, aktivirati letev za zaščito prstov in pritisniti tipko Start.

Upravljanje s konično obremenitvijo/energijo (opcija)

Opcijski komplet za predelavo omogoča povezavo stroja v sistem upravljanja konične obremenitve/energije. Če je upravljanje konične obremenitve/energije aktivno, se gretje likalnega stroja izklopi in utripata prikaza *888* oz. *8.8*. S preostalo toploto v stroju lahko nadaljujete likanje, dokler se stroj ne preklopi v način premora (II).

Sporočila o napakah

Če se pojavi napaka, se postopek likanja prekine, tipka II utripa in na prikazovalniku se izpiše štirimestna koda napake. S pritiskom utripajoče tipke II potrdite napako (napaka se shrani v pomnilnik napak). Tipka Start utripa in postopek likanja lahko znova zaženete.

Koda napake	Napaka
F 0	Napaka gretja
F 1	
F 2	
F 8	
F 20	
F 24	
F 25	
F 39	Napaka elektronike
F 40	
F 41	
F 42	
F 43	
F 45	
F 47	
F 49	
F 50	Napaka pogona
F 53	
F 57	Napaka ventilatorja
F 61	Napaka elektronike
F 99	Stroj zaklenjen
F 104	Podnapetost pogona
F 108	Splošna napaka, kompresor
F 120	Podnapetost
F 4500–4512	Napaka krmiljenja

Če se sporočilo o napaki ponovno pojavi, ponovite postopek ali izklopite stroj in ga ponovno vklopite. Če napaka ni odpravljena, pokličite servisno službo Miele.

V primeru motenj vas prosimo, da se obrnete na servisno službo Miele.

Čiščenje žlebine

Redno čiščenje in vzdrževanje žlebine je nujno potrebno zaradi zaščite pogona valja in prevleke. Upoštevajte navodila v Praktičnih napotkih Miele. Po vsakem čiščenju morate žlebino povoskati. Če tega ne upoštevate, se bistveno skrajša življenjska doba delov stroja.

Žlebina tega likalnega stroja je izdelana iz aluminija.

Za čiščenje aluminijastih žlebin ne smete uporabljati grobozrnatih sredstev za drgnjenje ali čistilnih krp, ki vsebujejo brusni papir.

Za čiščenje uporabljajte izključno Mielejev čistilni komplet. Ta vsebuje Mielejevo čistilno krpo, krpo za voskanje in vosek za likalni stroj. Na voljo je kot dodatna oprema.

Na žlebini se lahko kopičijo obloge (npr. ostanki škroba in pralnih sredstev). Zato morate žlebino – glede na stopnjo umazanosti – pred začetkom dela očistiti.

Od tov. št. 120610797 pri modelu PM 1210 in tov. št. 120610687 pri modelu PM 1214 so vsi dobavljeni likalni stroji serij PM 1210, 1214 in 1217 opremljeni s funkcijo prikaza potrebnega voskanja in čiščenja (rdeči simbol .

Ko zasveti rdeči simbol , vas opozarja, da je potrebno čiščenje in voskanje žlebine v načinu čiščenja.

Zagon programa čiščenja

- Pritisnite tipko  in jo zadržite več kot tri sekunde.

Likalni stroj je zdaj v programu čiščenja. Na prikazovalniku je izpisano 80 °C.

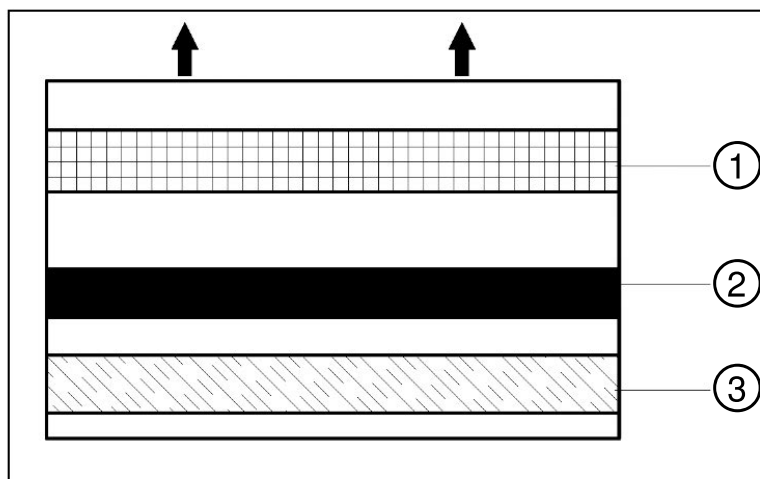
Če je trenutna temperatura likalnega stroja višja od 80 °C, je prikazan simbol  in stroj se ohlaja. Ko simbol ugasne in je na prikazovalniku izpisana temperatura 80 °C, lahko začnete postopek čiščenja.

Čiščenje s čistilno krpo

- Za čiščenje žlebine uporabite čistilno krpo.

Ker je čistilna krpa ožja od žlebine, ne morete očistiti celotne širine žlebine naenkrat. Za to je potrebnih več prehodov krpe skozi likalni stroj in vmesno prestavljanje čistilne krpe.

Nasvet: Zaskorjene obloge, kot so ostanki škroba, lahko sprostite tako, da predhodno vložite v stroj krpo, namočeno v mlačno vodo.



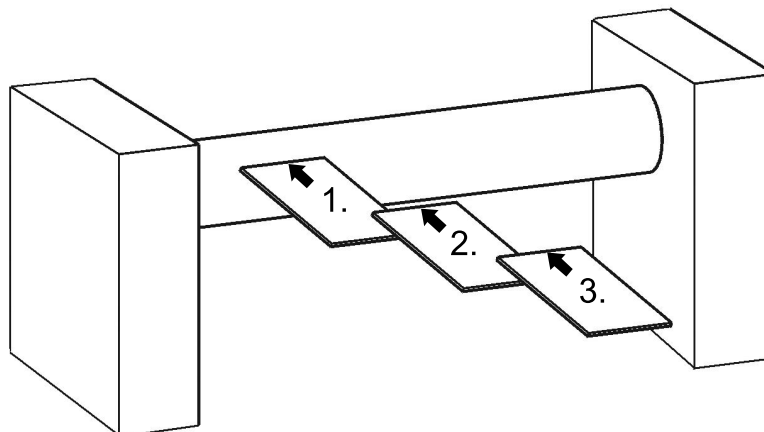
① Žep

③ Bombažni trak

② Čistilni trak

- Čistilno krpo položite na levo stran vlagalne mize tako, da je čistilni trak obrnjen proti žlebin.
- Čistilno krpo spustite skozi likalni stroj enakomerno in naravnost na levi strani vlagalne mize, dokler se v celoti ne vrne iz stroja.

Čistilni trak sprosti nečistoče. Mehkejši bombažni trak odstrani nečistoče in spolira žlebin.



Prehajanje čistilne krpe od leve do desne strani žlebine

- Zdaj čistilno krpo ponovno položite na vlagalno mizo, tokrat nekoliko bolj desno. Čistilni trak mora biti tudi tokrat obrnjen proti žlebin.
- Čistilno krpo ponovno spustite skozi likalni stroj.
- Ponavljajte postopek, dokler ne pridete do skrajno desnega območja vlagalne mize in je očiščena celotna širina žlebine.

Po vsakem čiščenju morate žlebin obvezno povoskati.

Voskanje žlebine

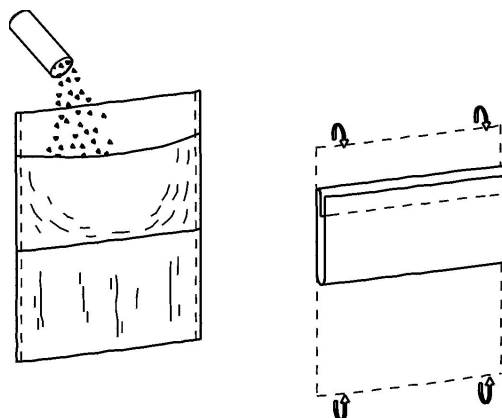
Za zagon načina voskanja pritisnite tipko  in jo zadržite vsaj tri sekunde, nato pritisnite tipko za izbiro temperature **...**.

Ko likalni stroj doseže temperaturno območje **...**, začne tipka **Start** utripati.

Za deaktivacijo načina voskanja ponovno zadržite tipko  vsaj tri sekunde.

Ko voskanje uspešno izvedete v vsaj 40 sekundah v načinu voskanja, je časovni interval za zahtevo po čiščenju in voskanju žlebine (= rdeči simbol ) spet ponastavljen.

Voskanje s krpo za voskanje

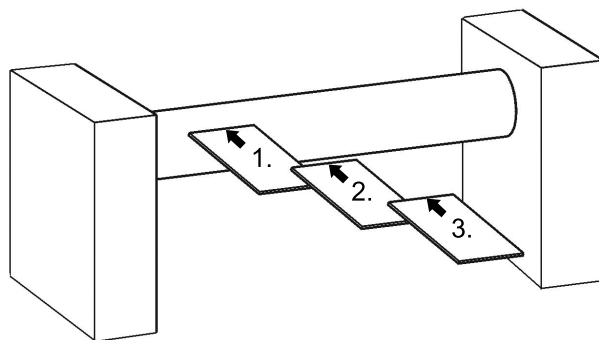


- V žep krpe za voskanje stresite nekaj voska.

Uporabite majhno količino voska, da likalna prevleka ne bo preveč gladka.

- Zaprite žep krpe.
- Pritisnite tipko **Start**, da začnete postopek voskanja.
- Krpo za voskanje položite z gumirano stranjo **navzdol** (tj. z gumirano stranjo proti valju) in jo spustite skozi segret likalni stroj (temperatura žlebine pribl. 180 °C).

Krpe za voskanje v nobenem primeru ne smete položiti z gumirano stranjo navzgor (proti žlebinu).



- Krpo za voskanje vstavljajte od leve proti desni ali obratno v ustreznih razmakih preko celotne delovne širine stroja.

sl - Čiščenje in vzdrževanje

- Po končanem voskanju pritisnite tipko  in jo zadržite vsaj tri sekunde.

Način za voskanje je tako deaktiviran.

Nasvet: Da boste ohranili drsljivost žlebine, jo morate povoskati po vsakem delovnem dnevu.

Čiščenje vedno izvedite v programu čiščenja oziroma voskanje v načinu voskanja, saj se sicer vzdrževalni interval likalnega stroja ne ponastavi. Vzdrževalni interval se ponastavi šele, ko se čiščenje in voskanje v celoti izvedeta v pripadajočem načinu delovanja.

Navodila za ravnanje s prevleko

Preden lahko likalno prevleko zaradi čiščenja ali zamenjave snamete z valja, mora biti likalni stroj izklopljen in žlebina hladna.

Snemanje likalne prevleke

 Pri **PM 1217 z lamelno prevleko** lahko likalno prevleko snamete ali namesti izključno osebje servisa Miele!

Če likalno prevleko snamete oz. namestite sami, brez osebja servisa Miele, obstaja nevarnost, da se lamelna prevleka poškoduje.

Preden lahko likalno prevleko snamete, morate enega za drugim umakniti ločevalnike perila, ki nalegajo na valj.

- Likalni stroj vklopite s pritiskom na tipko .
 - Pritisnite tipko  in jo zadržite več kot tri sekunde.
- Žlebina se odmakne in se v tem položaju zaklene.
- S pritiskanjem tipke - postopoma obračajte valj vzvratno (impulzno krmiljenje).
 - Primate konec likalne prevleke in ga položite na vlagalno mizo.
 - Nato ob vzvratno vrtečem se valju do konca potegnite likalno prevleko z valja.
 - Na koncu pritisnite tipko  in jo zadržite več kot tri sekunde, da deaktivirate vzdrževalni položaj.

Pri snemanju oz. ovijanju likalne prevleke se lahko zgodi, da na vlagalno mizo padejo ostanki žične volne. Te ostanke morate obvezno odstraniti.

Ovijanje likalne prevleke

- Likalni stroj vklopite s pritiskom na tipko .
- Izberite najnižjo temperaturo (●) in najnižjo hitrost valja (—).
- Likalno prevleko položite vzporedno z valjem na vlagalno mizo in jo vstavite v stroj.

Naknadno ovijanje valja je potrebno, če je na spodnjem robu žlebline in valja (izhod perila) vidna zračna reža.

Naknadno ali prvo ovijanje valja z jekleno volno mora načeloma izvesti osebje servisne službe Miele!

Premjer na novo ali naknadno ovitega valja (vključno z likalno prevleko) ne sme biti manjši od naslednjih dimenzij.

PM 1210, PM 1214	PM 1217
210–215 mm	250–255 mm

V tem območju mora biti valj preko celotne dolžine cilindrično ovit.

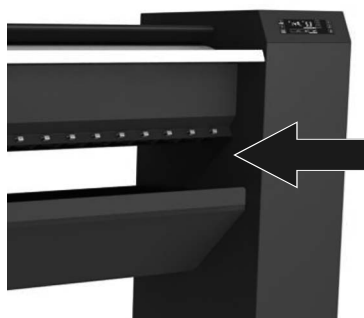
Ob obnovitvi prevleke valja naj servisna služba Miele preveri, ali je treba zamenjati oglene ščetke pogonskega motorja.

Servisna služba Miele

V primeru motenj vas prosimo, da se obrnete na servisno službo Miele. Osebje servisa potrebuje model in serijsko številko [SN] likalnega stroja.

Oba podatka sta navedena na napisni ploščici, ki je na notranji strani desnega stranskega stojala.

Model	
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	



Položaj napisne ploščice

Miele trgovina i servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10 000 Zagreb
Telefon: 01 6689 000
Faks: 01 6689 090
Servis: 01 6689 010
E-mail: info@miele.hr
www.miele.hr

Njemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 33
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Nemčija
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh